



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898

PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



1

Al Sito Web della Scuola
Ai docenti e al personale ATA dell'Istituto
Ai genitori delle Classi Quinte
A tutta la Comunità Scolastica

Circolare n° 11

OGGETTO: Realizzazione di scambi ed esperienze formative all'estero per studenti e per il personale scolastico attraverso un potenziamento del programma Erasmus+ 2021- 2027, nell'ambito del PNRR - Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR), finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU. Missione 4 – Componente 1 – Investimento 3.1 "Nuove competenze e nuovi linguaggi" (D.M. 61/2023). INTERVENTO: CUP B56E23004900006.

Progetto, finanziato a valere sulle risorse delle azioni finanziate con il Piano PNRR:

Codice Identificativo Progetto	Titolo Progetto	Totale autorizzato	Codice CUP
PNRR_2023-1-IT02-KA122-SCH-000137003	<i>With English we can travel around the world and make new friends: Italy and Malta in tandem</i>	€ 69.650,00	B56E23004900006

Gent.mi,

Come sapete, dal 2021 è attivo il **Progetto di scambio linguistico e culturale con il St. Ignatius College – Handaq di Malta**, intitolato "Italy and Malta in tandem", in collaborazione con la Faculty of Education dell'Università di Malta quale sperimentazione di una metodologia d'insegnamento delle lingue straniere (inglese/italiano) ideata e realizzata nei due Paesi da Roberta Calace Salvemini, docente cremasca e ricercatrice dell'Università di Malta.

L'esperienza proseguirà anche nell'attuale anno scolastico: **il nostro Istituto, tramite le risorse del PNRR, è stato selezionato per la realizzazione di scambi ed esperienze formative all'estero per studenti e per il personale scolastico nell'ambito del Programma Erasmus+ 2021-2027: l'"INDIRE - l'Agenzia Nazionale Erasmus+" ha concesso infatti al nostro Istituto un contributo fino**



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898

PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



2

ad un massimo di 69.650,00 € per la realizzazione delle attività di 'mobilità di breve termine' nel Settore Istruzione scolastica, nell'ambito dell'"Azione chiave 1 – Mobilità ai fini di apprendimento: KA122 – Progetti di mobilità di breve durata".

Il Programma richiama la figura di Erasmo da Rotterdam: **inclusività, formazione di qualità, arricchimento personale e apertura mentale ne costituiscono i valori di fondo**, valori che anche il nostro Istituto condivide e cerca di perseguire (ricordo che sulla facciata della Secondaria "Galmozzi", il cui murale realizzato dall'artista Lodigiani è stato dallo stesso recentemente restaurato, campeggia la frase "Conoscere è andare oltre").

Il finanziamento Erasmus+ permetterà, quindi, nell'a.s. 2025/2026 ad alcuni alunni di proseguire queste significative esperienze di studio all'estero, sopperendo anche al costo economico, non irrilevante, fino ad ora sostenuto dalle famiglie: **vi potrà partecipare anche chi ha difficoltà a sostenerne i costi ma si distingue per comportamento (l'unico criterio per individuare gli alunni partecipanti deciso dal nostro Istituto)**, inteso in senso ampio come aiuto, generosità e apertura all'altro, con spirito di condivisione e non di competizione: criteri volti alla valorizzazione dei comportamenti positivi, di stimolo anche per i compagni, per incentivare (come previsto anche dalla normativa) i ruoli e le competenze di Educazione Civica del singolo e del gruppo.

I tempi sono molto 'stretti' e le procedure rigorose:

- 1) il finanziamento deve essere utilizzato entro il 31 dicembre 2025, trattandosi di un PNRR;**
- 2) possono andare a Malta massimo 30 alunni (in due gruppi da 15) più i docenti accompagnatori, in rappresentanza dell'intero Istituto;**
- 3) con il Consiglio d'Istituto, nella riunione del 22 maggio 2025, avevamo inizialmente pensato di mandare una rappresentanza di 18 alunni della secondaria e di 12 alunni delle quinte della primaria; nel Collegio docenti del 1° settembre della Secondaria ho invece suggerito, dato il numero limitato di posti, di riservarli interamente alla primaria cedendo alla Secondaria un eventuale futuro nuovo finanziamento, dato che negli ultimi anni lo scambio con Malta è stato sempre 'portato avanti' dalle quinte: il Collegio docenti della Secondaria ha quindi condiviso di 'cedere' tutti e 30 i posti agli alunni delle quinte, in un'ottica 'd'Istituto';**



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898

PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



3

4) il Consiglio d'Istituto ha ribadito, quale unico criterio di precedenza per individuare gli alunni partecipanti ai viaggi/gemellaggi all'estero, la valutazione del comportamento (dell'ultimo scrutinio), come riporto testualmente: "*precedenza ai 10 /ottimo e in subordine ai 9/ distinto e poi ricorrere ad un eventuale sorteggio*" (Verbale della seduta n° 4 del 22 maggio, link: <https://nuvola.madisoft.it/bacheca-digitale/10731/documento/CRIC82600V/1>);

5) il Programma Erasmus persegue l'inclusività e quindi il Progetto da noi presentato prevede la precedenza ad alunni con "minori opportunità"¹ per un massimo di 9 per ciascun gruppo di 15;

6) combinando i criteri del Consiglio d'Istituto con il Progetto presentato (e come ulteriormente condiviso nella riunione del Collegio Docenti, Settore Scuole Primarie, di lunedì 15 settembre 2025):

- si darà prima la priorità agli alunni che nella scheda di valutazione di giugno 2025 hanno conseguito "ottimo" nel comportamento, dando la precedenza, all'interno di questi, agli alunni con "minori opportunità";

- poi si passerà agli alunni con "distinto" nel comportamento, sempre dando la precedenza, all'interno di questi, agli alunni con "minori opportunità";

- gli alunni con "minori opportunità saranno quindi massimo 18 (= 9+9) su 30: il gruppo da 30 è da intendersi come unitario, trattando le quattro classi quinte come un unico gruppo, senza cioè suddividere i 30 posti tra le quattro classi quinte;

- se necessario, si ricorrerà al sorteggio, sempre all'interno delle categorie sopra descritte;

7) i viaggi dei due gruppi saranno programmati tra la seconda metà di ottobre e la prima metà di novembre circa e saranno preceduti da "visite preparatorie" di soli docenti: i docenti, sia

¹Partecipante con minori opportunità. Persone con minori opportunità sono coloro che, per motivi economici, sociali, culturali, geografici o di salute, legati alla provenienza da un contesto migratorio, o per motivi quali disabilità e difficoltà di apprendimento o qualunque altro motivo, inclusi quelli che possono dare luogo a forme di discriminazione ai sensi dell'articolo 21 della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, si trovano ad affrontare ostacoli che impediscono loro di godere di un accesso effettivo alle opportunità offerte dal programma" (2024 Erasmus+ Programme-Guide_IT, pag. 487).



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898

PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



4

nelle visite preparatorie che accompagnatori, saranno sia della primaria che della secondaria, per potenziare la continuità primaria-secondaria e perché le ricadute in termini di "crescita professionale" devono essere sull'intero Istituto.

Ci tengo infine a rimarcare che:

1) i 30 alunni individuati rappresenteranno l'intero Istituto e l'Erasmus richiede che i benefici ricadano sull'intero Istituto (alunni e docenti: sono previsti anche momenti di scambio "a distanza");

2) i tempi sono molto stretti, in particolare per le pratiche in Questura per gli alunni di età inferiore ai 14 anni:

- la Questura di Crema per gli alunni italiani;

- i Consolati/Ambasciate per gli alunni di cittadinanza straniera (per gli alunni extra-UE è inoltre competente la Questura di Cremona).

Su questo chiedo quindi la massima collaborazione da parte delle famiglie degli alunni individuati;

3) si tratta di soldi pubblici di cui devo rigorosamente documentare la spesa alle Autorità italiana ed europea: quindi le adesioni al sondaggio che le maestre hanno nel frattempo inviato alle famiglie dei 'potenziali' alunni dovranno essere certe (e inviate entro lunedì 22 settembre) e, una volta individuati gli alunni, le adesioni dovranno essere definitive, per evitare danni erariali di cui saranno direttamente responsabili le famiglie (salvo ovviamente cause di forza maggiore) una volta effettuate le prenotazioni: i biglietti dell'aereo, ad esempio, sono nominativi e non rimborsabili, ci sono penali ingenti per il cambio di nominativo del biglietto, ecc.

Lo scopo di questo Istituto non è mai quello di 'selezionare' gli alunni (e i docenti) ma, tramite una possibilità offerta ad una rappresentanza di loro (nell'impossibilità di offrirla a tutti), quello di 'moltiplicare' le opportunità di crescita in modo che ricadano su tutta la comunità scolastica.



Ministero dell'istruzione e del merito
Istituto Comprensivo "Nelson Mandela"
Largo Partigiani d'Italia n. 2
26013 CREMA (CR)
Tel. 0373202898
PEC cric82600v@pec.istruzione.it
E-mail cric82600v@istruzione.it – Sito web iccrema3.edu.it
C.F. 91016020199 – Codice Univoco UF1DWW



5

Cordiali saluti,

Paolo Carbone, DS

CRIC82600V - A1613E7 - REGISTRO PROTOCOLLO - 0005282 - 16/09/2025 - I.1 - U
CRIC82600V - codiceA00 - CIRCOLARI - 0000011 - 16/09/2025 - Unico - U